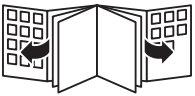
Always here to help you

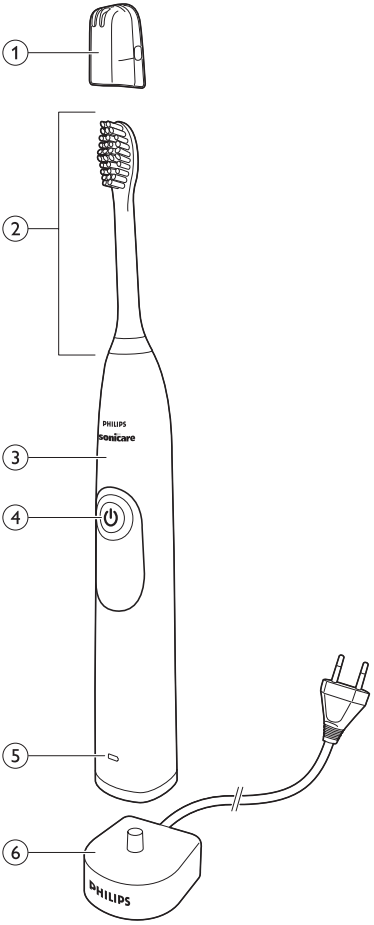
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

Philips Sonicare
2 Series

PHILIPS
sonicare




1
2
PHILIPS
Sonicare
3
4
5
6
PHILIPS

ENGLISH 6
DEUTSCH 15
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 26
ESPAÑOL 37
FRANÇAIS 47
ITALIANO 57
NEDERLANDS 67
PORTUGUÊS 77

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it.
  This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.

Caution

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Sonicare.
- The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.

- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General description (Fig. 1)

1 Hygienic travel cap

2 Brush head with unique identifier

3 Handle

4 Power on/off button

5 Battery level indicator

6 Charger

Note: The contents of the box may vary based on the model purchased.

Preparing for use

Attaching the brush head

1 Align the brush head so the bristles face the front of the handle (Fig. 2).

2 Firmly press the brush head down on the metal shaft until it stops.

Note: Sonicare brush heads come with easily identifiable icons to identify your brush head.

Charging the appliance

1 Put the plug of the charger in a wall socket.

2 Place the handle on the charger (Fig. 3).

◗ The battery level indicator flashes to indicate that the toothbrush is charging (Fig. 4).

Note: It can take up to 48 hours to fully charge the battery, but the Sonicare may be used before it is fully charged.

Using the appliance

Brushing instructions

1 Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.

2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline (Fig. 5).

3 Press the power on/off button to switch on the Sonicare.

4 Apply light pressure to maximise Sonicare's effectiveness and let the Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.

5 Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between the teeth. Continue this motion throughout the brushing cycle.

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide the mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features'), (specific types only).

6 Brush each section for 30 seconds for a total brushing time of 2 minutes. Start with section 1 (outside top teeth) and then brush section 2 (inside top teeth). Continue with section 3 (outside bottom teeth) and finally brush section 4 (inside bottom teeth) (Fig. 6).

Note: After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You may also brush your tongue, with the toothbrush switched on or off, as you prefer.

The Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads may wear out more quickly when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers, implants)

Note: When the Sonicare is used in clinical studies, the handle has to be fully charged and the Easy-start feature must be deactivated.

Battery status (when handle is not on charger)

- A yellow battery level indicator indicates a low charge.
- A green battery level indicator indicates a high charge.
- The battery level indicator turns off when the battery is in between a low and a high charge.

Note: When you hear 3 beeps and the yellow LED of the battery level indicator flashes, this means the battery charge is below 10% and the toothbrush should be recharged.

Note: To keep the battery fully charged at all times, you may keep the Sonicare on the charger when not in use.

Features

Quadpacer (specific types only)

- The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth. The Quadpacer feature works at all 3 intensity levels (Fig. 7).

Smartimer

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete when it automatically switches off the toothbrush at the end of the brushing cycle. Dentists recommend brushing at least 2 minutes twice a day.

Note: If you press the power on/off button after you started the brushing cycle, the toothbrush will pause. After a pause of 30 seconds, the Smartimer resets.

Easy-start

The Easy-start feature gently increases power over the first 14 brushings to let you get used to brushing with the Sonicare.
This Sonicare model comes with the Easy-start feature activated.

To activate or deactivate the Easy-start feature:

1. Attach your brush head to the handle.
2. Place the handle in the plugged-in charger.
3. Activate or deactivate Easy-start:
   - To activate Easy-start: Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator flashes green to indicate that the Easy-start feature has been activated.
   - To deactivate Easy-start: Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator flashes yellow to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

Note: Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to properly move through the Easy-start ramp-up cycle.

Note: Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Sonicare's effectiveness in removing plaque.

Cleaning

Do not clean the brush head, handle or charger in the dishwasher.

Toothbrush handle

1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water (Fig. 8).

Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

2 Use a damp cloth to wipe the entire surface of the handle.

Brush head

1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 9).

2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection at least once a week with warm water.

Charger

1 Unplug the charger.

2 Use a damp cloth to wipe the surface of the charger.

Storage

If you are not going to use the appliance for an extended period of time, remove the mains plug from the wall socket. Then clean the appliance and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

Replacement

Brush head

Replace Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results. Only use genuine Philips Sonicare replacement brush heads that are suitable for this model.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 10).
- The built-in rechargeable battery of the Sonicare contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way. (Fig. 11)

Removing the rechargeable battery

Please note that this process is not reversible.

To remove the rechargeable battery, you need a hammer, a flat-head (standard) screwdriver, tape, scissors and a towel. Observe basic safety precautions when you follow the procedure below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.

1. To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, switch on the Sonicare and let it operate until it stops. Repeat this step until you can no longer switch on the Sonicare.
2. Place the handle, with the power on/off button facing upwards, on a stable, flat surface (Fig. 12).
3. Loosely wrap the handle in a towel (Fig. 13).

4 Hold the handle steady within the towel with one hand. Strike the front of the handle 2.5cm from the bottom with the hammer to detach the bottom cap from the handle (Fig. 14).

Note: Repeat this step if necessary.

5 When the bottom cap is loose, pull the cap off the handle.

6 Remove the internal frame from the handle housing. (Fig. 15)

7 If there is tape holding the battery in place, cut the tape with a pair of scissors (Fig. 16).

8 Insert a flat-head (standard) screwdriver between the battery and the frame. Tilt the screwdriver to pop the battery out of the frame (Fig. 17).

9 Place some tape over the ends of the battery to avoid any short-circuiting due to residual energy in the battery (Fig. 18).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:
- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorised replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter **www.philips.com/welcome**.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Halten Sie das Ladegerät von Wasser fern. Stellen Sie es nicht über oder nahe einer mit Wasser gefüllten Badewanne bzw. einem Spülbecken oder Waschbecken ab. Tauchen Sie das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Schließen Sie das Ladegerät nach dem Reinigen erst wieder an das Stromnetz an, wenn es vollkommen trocken ist.

Warnung

- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, entsorgen Sie das Ladegerät.
- Tauschen Sie das Ladegerät immer durch ein Original-Ersatzgerät aus, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in der Nähe von heißen Oberflächen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn es Beschädigungen aufweist (Bürstenkopf, Handstück der Zahnbürste oder Ladegerät). Die Geräteteile lassen sich nicht vom Benutzer warten/reparieren. Ist das Gerät defekt, wenden Sie sich bitte an das Service-Center in Ihrem Land (siehe "Garantie und Kundendienst").
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Reinigung und Pflege des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, außer Sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Achtung

- Reinigen Sie Bürstenkopf, Handstück und Ladegerät nicht im Geschirrspüler.
- Wenn in den vergangenen 2 Monaten ein chirurgischer Eingriff an Ihren Zähnen oder am Zahnfleisch vorgenommen wurde, sollten Sie vor Benutzung der Zahnbürste Ihren Zahnarzt konsultieren.

- Wenden Sie sich an Ihren Zahnarzt, wenn nach der Verwendung dieser Zahnbürste übermäßiges Zahnfleischbluten auftritt oder wenn dieses nach einer Woche immer noch anhält. Konsultieren Sie Ihren Zahnarzt auch, wenn Sie beim Gebrauch von Sonicare Unbehagen oder Schmerz verspüren.
- Die Sonicare-Zahnbürste entspricht den Sicherheitsstandards für elektromagnetische Geräte. Wenn Sie als Träger eines Herzschrittmachers oder eines anderen Implantats Fragen zur Verwendung des Geräts haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Arzt oder dem Hersteller des Schrittmachers oder Implantats in Verbindung.
- Sollten Sie Bedenken wegen Ihrer Gesundheit haben, konsultieren Sie vor Benutzung der Sonicare Ihren Arzt.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Reinigen von Zähnen, Zahnfleisch und Zunge vorgesehen und sollte nicht für andere Zwecke benutzt werden. Sollten Sie bei Gebrauch des Geräts Unbehagen oder Schmerzen verspüren, benutzen Sie es nicht weiter, und konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Die Sonicare Zahnbürste ist ein Gerät zur individuellen Mundpflege und nicht für die Verwendung durch mehrere Patienten in einer Zahnarztpraxis oder Zahnklinik geeignet.

- Benutzen Sie keinen Bürstenkopf mit abgeknickten oder zerdrückten Borsten. Tauschen Sie den Bürstenkopf spätestens nach 3 Monaten aus oder sobald Abnutzungserscheinungen zu erkennen sind. Benutzen Sie nur die vom Hersteller für diese Zahnbürste empfohlenen Bürstenköpfe.
- Bei Verwendung peroxid-, natron- oder bikarbonathaltiger Zahnpasta (üblich in Weißmacher-Zahnpasta) sollten Sie den Bürstenkopf nach jedem Gebrauch gründlich mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser reinigen. Dadurch werden Risse im Kunststoff verhindert.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

1 Hygienische Schutzkappe

2 Bürstenkopf mit einzigartiger Kennung

3 Griff

4 Ein-/Ausschalter

5 Akkustandsanzeige

6 Ladegerät

Hinweis: Abhängig vom gekauften Modell kann der Packungsinhalt variieren.

Für den Gebrauch vorbereiten

Den Bürstenkopf befestigen

1 Richten Sie den Bürstenkopf so aus, dass die Borsten zur Vorderseite des Handstücks zeigen (Abb. 2).

2 Drücken Sie den Bürstenkopf auf den Metallschaft, bis er fest sitzt.

Hinweis: Sonicare Bürstenköpfe verfügen über leicht erkennbare Symbole, anhand derer Sie Ihren Bürstenkopf identifizieren können.

Das Gerät laden

1 Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die Steckdose.

2 Stellen Sie das Handstück in das Ladegerät (Abb. 3).

◗ Die Akkustandsanzeige blinkt und zeigt damit an, dass die Zahnbürste aufgeladen wird (Abb. 4).

Hinweis: Es kann bis zu 48 Stunden dauern, bis der Akku vollständig aufgeladen ist, aber die Sonicare kann bereits verwendet werden, bevor sie vollständig geladen ist.

Das Gerät benutzen

Putzanleitung

1 Befeuchten Sie die Borsten, und tragen Sie etwas Zahnpasta auf.

2 Setzen Sie die Borsten der Zahnbürste in einem leichten Winkel zum Zahnfleischsaum auf die Zähne (Abb. 5).

3 Drücken Sie zum Einschalten der Sonicare den Ein-/Ausschalter.

4 Für eine optimale Zahnpflege putzen Sie die Zähne mit nur leichtem Druck (nicht schrubben) und überlassen der Zahnbürste die eigentliche Arbeit.

5 Führen Sie den Bürstenkopf langsam in kleinen Vorwärts- und Rückwärtsbewegungen so über die Zähne, dass die längeren Borsten in die Zahnzwischenräume gelangen. Verfahren Sie auf diese Weise bis zum Ende des Putzzyklus.

Hinweis: Damit alle Zähne gleichmäßig geputzt werden, teilen Sie Ihren Mund mit der Quadpacer-Funktion in vier Abschnitte auf (siehe "Eigenschaften") (nur bestimmte Gerätetypen).

6 Bürsten Sie jeden Abschnitt 30 Sekunden lang bei einer Gesamtputzzeit von 2 Minuten. Beginnen Sie mit Abschnitt 1 (Oberkiefer außen), und bürsten Sie dann Abschnitt 2 (Oberkiefer innen). Setzen Sie das Putzen in Abschnitt 3 (Unterkiefer außen) fort, und putzen Sie abschließend Abschnitt 4 (Unterkiefer innen) (Abb. 6).

Hinweis: Nach Ablauf des Putzzyklus können Sie zusätzlich die Kauflächen der Zähne und Bereiche mit Verfärbungen putzen. Sie können auch die Zunge ganz nach Belieben mit ein- oder ausgeschalteter Zahnbürste putzen.
Die Sonicare ist sicher für den Gebrauch bei:
- Zahnspangen (Bürstenköpfe nutzen sich beim Putzen von Zahnspangen schneller ab)
- Zahnersatz (Füllungen, Kronen, Verblendschalen und Implantate)

Hinweis: Wenn die Sonicare für klinische Studien eingesetzt wird, muss das Handstück vollständig geladen und die Easy-Start-Funktion deaktiviert sein.

Akkustatus (wenn sich das Handstück nicht im Ladegerät befindet)

- Eine gelbe Akkustandsanzeige zeigt einen niedrigen Akkuladestand an.
- Eine grüne Akkustandsanzeige zeigt einen hohen Akkuladestand an.
- Die Akkustandsanzeige schaltet sich aus, wenn der Akkuladestand weder besonders niedrig noch hoch ist.

Hinweis: Wenn Sie 3 Signaltöne hören und die gelbe LED der Akkustandsanzeige blinkt, bedeutet dies, dass der Akkuladestand unter 10 % liegt und die Zahnbürste aufgeladen werden sollte.

Hinweis: Damit der Akku stets vollständig geladen bleibt, können Sie die Sonicare auf dem Ladegerät lassen, wenn sie nicht verwendet wird.

Eigenschaften

Quadpacer (nur bestimmte Gerätetypen)

- Der Quadpacer ist ein Intervalltimer mit einem kurzen akustischen Signal gefolgt von einer Pause, der dafür sorgt, dass alle 4 Abschnitte des Mundes geputzt werden. Die Quadpacer-Funktion funktioniert bei allen 3 Intensitätsstufen (Abb. 7).

Smartimer

Der Smartimer zeigt das Ende des Putzzyklus an, indem er die Zahnbürste nach beendetem Putzzyklus automatisch ausschaltet. Zahnärzte empfehlen, die Zähne zweimal täglich 2 Minuten lang zu putzen.

Hinweis: Wenn Sie den Ein-/Ausschalter nach dem Start des Putzzyklus drücken, pausiert die Zahnbürste. Nach einer Pause von 30 Sekunden wird der Smartimer zurückgesetzt.

Easy-Start

Mit der Easy-Start-Funktion wird die Intensität über die ersten 14 Anwendungen schrittweise erhöht, damit Sie sich leichter an das Putzen mit der Sonicare gewöhnen.
Bei diesem Sonicare Modell ist die Easy-Start-Funktion aktiviert.

So aktivieren oder deaktivieren Sie die Easy-Start-Funktion:

1. Setzen Sie den Bürstenkopf auf das Handstück.
2. Stellen Sie das Handstück in das angeschlossene Ladegerät.
3. Die Easy-Start-Funktion aktivieren oder deaktivieren:

- Easy-Start aktivieren: Halten Sie den Ein-/Ausschalter 2 Sekunden lang gedrückt. Sie hören zwei Signaltöne, und die Akkustandsanzeige blinkt grün, sobald die Easy-Start-Funktion aktiviert ist.
- Easy-Start deaktivieren: Halten Sie den Ein-/Ausschalter 2 Sekunden lang gedrückt. Sie hören einen Signalton, und die Akkustandsanzeige blinkt gelb, sobald die Easy-Start-Funktion deaktiviert ist.

Hinweis: Die ersten 14 Putzzyklen müssen jeweils mindestens eine Minute dauern, damit der jeweilige Zyklus von der Easy-Start-Funktion ordnungsgemäß durchlaufen wird.

Hinweis: Die Easy-Start-Funktion sollte nur in der ersten Gewöhnungsphase genutzt werden, da sie die Effizienz der Plaque-Entfernung mit der Sonicare reduziert.

Pflege

Reinigen Sie Bürstenkopf, Handstück und Ladegerät nicht im Geschirrspüler.

Handstück der Zahnbürste

1 Nehmen Sie den Bürstenkopf ab, und spülen Sie den Metallschaft mit warmem Wasser ab (Abb. 8).

Drücken Sie nicht mit scharfkantigen Gegenständen auf die Gummidichtung um den Metallschaft, da diese dadurch beschädigt werden kann.

2 Wischen Sie die Oberfläche des Handstücks mit einem feuchten Tuch ab.

Bürstenkopf

1 Spülen Sie Bürstenkopf und Borsten nach jedem Gebrauch unter fließendem Wasser ab (Abb. 9).

2 Nehmen Sie einmal pro Woche den Bürstenkopf vom Handstück, und spülen Sie die Verbindung zwischen Bürstenkopf und Handstück mit warmem Wasser ab.

Ladegerät

1 Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts.

2 Wischen Sie die Oberfläche des Ladegeräts mit einem feuchten Tuch ab.

Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Reinigen Sie das Gerät, und bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Ersatz

Bürstenkopf

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, tauschen Sie Sonicare Bürstenköpfe spätestens nach 3 Monaten aus.
Verwenden Sie nur für dieses Modell vorgesehene Philips Sonicare Ersatzbürstenköpfe.

Zubehör bestellen

Um Zubehörteile oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie **www.shop.philips.com/service,** oder gehen Sie zu Ihrem Philips Händler. Sie können auch das Philips Service-Center in Ihrem Land kontaktieren (die Kontaktdetails finden Sie in der internationalen Garantieschrift).

Umwelt

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 10).
- Der integrierte Akku der Sonicare enthält Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie das Gerät auch an ein Philips Service-Center geben. Dort wird der Akku herausgenommen und umweltgerecht entsorgt. (Abb. 11)

Den Akku entfernen

Bitte beachten Sie, dass dieser Vorgang nicht rückgängig gemacht werden kann.

Um den Akku herauszunehmen, benötigen Sie einen Hammer, einen flachen (Standard-)Schraubendreher, Klebeband, eine Schere und ein Handtuch. Beachten Sie bei der Durchführung des unten beschriebenen Vorgangs die allgemeinen Sicherheitsvorkehrungen. Schützen Sie Ihre Augen, Hände, Finger sowie die Oberfläche, auf der Sie arbeiten.

1. Um den Akku komplett zu entladen, nehmen Sie das Handstück aus dem Ladegerät, schalten die Sonicare ein und lassen sie laufen, bis sie zum Stillstand kommt. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie die Sonicare nicht mehr einschalten können.
2. Stellen Sie das Handstück auf eine stabile, ebene Fläche. Der Ein-/Ausschalter sollte dabei nach oben zeigen (Abb. 12).
3. Wickeln Sie das Handstück locker in ein Handtuch ein (Abb. 13).
4. Halten Sie das Handstück innerhalb des Handtuchs mit einer Hand fest. Klopfen Sie mit dem Hammer 2,5 cm vom unteren Ende entfernt auf das Handstück, um die untere Abdeckung vom Handstück zu lösen (Abb. 14).

Hinweis: Wiederholen Sie bei Bedarf diesen Vorgang.

5. Wenn die untere Abdeckung gelöst ist, ziehen Sie die Abdeckung vom Handstück ab.
6. Entfernen Sie den inneren Rahmen aus dem Gehäuse des Handstücks. (Abb. 15)
7. Wenn der Akku durch Klebeband fixiert ist, schneiden Sie das Klebeband mit einer Schere durch (Abb. 16).
8. Führen Sie einen flachen (Standard-)Schraubendreher zwischen den Akku und den Rahmen ein. Neigen Sie den Schraubendreher, um den Akku aus dem Rahmen zu entfernen (Abb. 17).

9 Kleben Sie ein Stück Klebeband über die Enden des Akkus, um Kurzschlüsse aufgrund einer Restladung im Akku zu vermeiden (Abb. 18).

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **www.philips.com/support,** oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

Garantieeinschränkungen

Die folgenden Geräteteile/Schäden unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie:

- Bürstenköpfe.
- Schäden, die durch den Gebrauch von nicht zugelassenen Ersatzteilen verursacht werden.
- Schäden durch Missbrauch, falsche Benutzung, Fahrlässigkeit, Manipulation oder Reparatur durch Unbefugte.
- Normale Abnutzungserscheinungen wie abgeschlagene Stellen, Kratzer, Abschürfungen, Verfärbungen oder Verblassen.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα **www.philips.com/welcome**.

Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Να διατηρείτε τη βάση φόρτισης μακριά από νερό. Μην την τοποθετείτε και μην την αποθηκεύετε πάνω ή κοντά σε σημεία με νερό, όπως μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κ.λπ. Μην βυθίζετε τη βάση φόρτισης σε νερό ή σε άλλα υγρά. Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η βάση φόρτισης είναι εντελώς στεγνή πριν την συνδέσετε στην πρίζα.

Προειδοποίηση

- Το καλώδιο δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να πετάξετε τη βάση φόρτισης.
- Να αντικαθιστάτε πάντα τη βάση φόρτισης με γνήσια ανταλλακτικά για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη βάση φόρτισης σε εξωτερικούς χώρους ή κοντά σε θερμαινόμενες επιφάνειες.

- Αν η συσκευή υποστεί οποιαδήποτε βλάβη (στην κεφαλή βουρτσίσματος, στη λαβή της οδοντόβουρτσας ή/και στη βάση φόρτισης), σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε. Τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής δεν επισκευάζονται. Αν η συσκευή υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας (βλ. ''Εγγύηση και υποστήριξη'').
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν διεργασίες συντήρησης, εκτός κι αν είναι πάνω από 8 ετών και επιβλέπονται από κάποιον ενήλικα. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Προσοχή

- Μην καθαρίζετε την κεφαλή βουρτσίσματος, τη λαβή ή τη βάση φόρτισης στο πλυντήριο πιάτων.
- Αν έχετε χειρουργηθεί στο στόμα ή τα ούλα κατά τους 2 προηγούμενους μήνες, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε την οδοντόβουρτσα.

- Συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας αν παρουσιαστεί υπερβολική αιμορραγία μετά τη χρήση αυτής της οδοντόβουρτσας ή αν η αιμορραγία εξακολουθήσει να παρουσιάζεται μετά από 1 εβδομάδα χρήσης. Επίσης, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας αν αισθανθείτε δυσφορία ή πόνο όταν χρησιμοποιήσετε τη Sonicare.
- Η οδοντόβουρτσα Sonicare συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφαλείας για τις ηλεκτρομαγνητικές συσκευές. Αν έχετε βηματοδότη ή οποιαδήποτε άλλη εμφυτευμένη συσκευή, επικοινωνήστε με το γιατρό σας ή τον κατασκευαστή της εμφυτευμένης συσκευής πριν τη χρήση.
- Αν αντιμετωπίζετε προβλήματα υγείας, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη Sonicare.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τον καθαρισμό δοντιών, ούλων και γλώσσας. Μην την χρησιμοποιήσετε για κανένα άλλο σκοπό. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το γιατρό σας σε περίπτωση που νιώσετε δυσφορία ή πόνο.
- Η οδοντόβουρτσα Sonicare είναι συσκευή προσωπικής φροντίδας και δεν προορίζεται για χρήση σε πολλαπλούς ασθενείς σε οδοντιατρεία ή ιατρικά κέντρα.

- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε μια κεφαλή βουρτσίσματος αν οι τρίχες της είναι σπασμένες ή λυγισμένες. Να αντικαθιστάτε την κεφαλή βουρτσίσματος κάθε 3 μήνες ή και νωρίτερα αν εμφανιστούν σημάδια φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικές κεφαλές βουρτσίσματος από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Αν η οδοντόκρεμά σας περιέχει υπεροξείδιο του υδρογόνου, μαγειρική σόδα (baking soda) ή άλλα διττανθρακικά συστατικά (συνήθη σε λευκαντικές οδοντόκρεμες), να καθαρίζετε πολύ καλά την κεφαλή βουρτσίσματος με νερό και σαπούνι μετά από κάθε χρήση. Έτσι αποτρέπετε την πιθανή θραύση του πλαστικού.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

1 Κάλυμμα ταξιδιού για υγιεινή

2 Κεφαλή βουρτσίσματος με μοναδικό αναγνωριστικό

3 Λαβή

4 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

5 Ένδειξη στάθμης μπαταρίας

6 Βάση φόρτισης

Σημείωση: Το περιεχόμενο της συσκευασίας ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο που έχετε αγοράσει.

Προετοιμασία για χρήση

Προσάρτηση της κεφαλής βουρτσίσματος

1 Ευθυγραμμίστε την κεφαλή βουρτσίσματος, έτσι ώστε οι τρίχες να είναι στραμμένες προς την πρόσοψη της λαβής (Εικ. 2).

2 Πιέστε σταθερά την κεφαλή βουρτσίσματος πάνω στον μεταλλικό άξονα μέχρι να σταματήσει.

Σημείωση: Οι κεφαλές βουρτσίσματος Sonicare έχουν ευδιάκριτα σημάδια, για να μπορείτε να ξεχωρίζετε εύκολα τη δική σας κεφαλή βουρτσίσματος.

Φόρτιση της συσκευής

1 Συνδέστε το φις της βάσης φόρτισης στην πρίζα.

2 Τοποθετήστε τη λαβή στη βάση φόρτισης (Εικ. 3).

◗ Η ένδειξη στάθμης της μπαταρίας αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι η οδοντόβουρτσα φορτίζεται (Εικ. 4).

Σημείωση: Για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας μπορεί να χρειαστούν έως και 48 ώρες. Ωστόσο, η Sonicare μπορεί να χρησιμοποιηθεί ακόμα και πριν ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας.

Χρήση της συσκευής

Οδηγίες βουρτσίσματος

1 Βρέξτε τις τρίχες της βούρτσας και απλώστε μια μικρή ποσότητα οδοντόκρεμας.

2 Τοποθετήστε τις τρίχες της οδοντόβουρτσας στα δόντια και με μικρή γωνία προς τη γραμμή των ούλων (Εικ. 5).

3 Πιέστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε τη Sonicare.

4 Εφαρμόστε ελαφριά πίεση για να μεγιστοποιήσετε την αποτελεσματικότητα της Sonicare και αφήστε την οδοντόβουρτσα Sonicare να κάνει όλη τη δουλειά για εσάς. Μην τρίβετε τα δόντια σας.

5 Μετακινήστε απαλά και αργά την κεφαλή βουρτσίσματος κατά μήκος των δοντιών με μικρές κινήσεις εμπρός-πίσω έτσι ώστε οι μακρύτερες τρίχες να φτάνουν ανάμεσα στα δόντια. Συνεχίστε αυτή την κίνηση καθ' όλη τη διάρκεια του βουρτσίσματος.

Σημείωση: Για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφο βούρτσισμα, χωρίστε το στόμα σε 4 τμήματα χρησιμοποιώντας το Quadpacer (βλ. κεφάλαιο "Χαρακτηριστικά") (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους).

6 Βουρτσίστε κάθε τμήμα για 30 δευτερόλεπτα με συνολικό χρόνο βουρτσίσματος 2 λεπτών. Ξεκινήστε με το τμήμα 1 (εξωτερική πλευρά επάνω δοντιών) και στη συνέχεια βουρτσίστε το τμήμα 2 (εσωτερική πλευρά επάνω δοντιών). Συνεχίστε με το τμήμα 3 (εξωτερική πλευρά κάτω δοντιών) και τέλος βουρτσίστε το τμήμα 4 (εσωτερική πλευρά κάτω δοντιών) (Εικ. 6).

Σημείωση: Αφού ολοκληρώσετε τον κύκλο βουρτσίσματος, μπορείτε να προχωρήσετε στο βούρτσισμα των σημείων μάσησης των δοντιών σας, καθώς και των σημείων όπου σχηματίζονται λεκέδες. Μπορείτε επίσης να βουρτσίσετε τη γλώσσα σας με την οδοντόβουρτσα, είτε είναι ενεργοποιημένη είτε απενεργοποιημένη.

Η Sonicare μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια σε:
- Σιδεράκια (οι κεφαλές βουρτσίσματος μπορεί να φθείρονται πιο γρήγορα όταν χρησιμοποιούνται σε σιδεράκια)
- Οδοντιατρικές αποκαταστάσεις (σφραγίσματα, γέφυρες, επικαλύψεις, εμφυτεύματα)

Σημείωση: Όταν η Sonicare χρησιμοποιείται σε κλινικές μελέτες, η λαβή πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη και η λειτουργία Easy-start πρέπει να είναι απενεργοποιημένη.

Κατάσταση μπαταρίας (όταν η λαβή δεν βρίσκεται στη βάση φόρτισης)

- Η κίτρινη ένδειξη στάθμης μπαταρίας υποδεικνύει χαμηλή στάθμη φόρτισης.
- Η πράσινη ένδειξη στάθμης μπαταρίας υποδεικνύει υψηλή στάθμη φόρτισης.
- Η ένδειξη στάθμης της μπαταρίας σβήνει όταν η μπαταρία βρίσκεται μεταξύ χαμηλής και υψηλής στάθμης φόρτισης.

Σημείωση: Όταν ακούτε 3 ηχητικά σήματα και η κίτρινη λυχνία LED της ένδειξης στάθμης μπαταρίας αναβοσβήνει, η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλότερη από 10% και η οδοντόβουρτσα πρέπει να φορτιστεί.

Σημείωση: Για να διατηρείτε την μπαταρία πλήρως φορτισμένη, μπορείτε να αφήνετε τη Sonicare στη βάση φόρτισης όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Χαρακτηριστικά

Quadpacer (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

- Το Quadpacer είναι ένα χρονόμετρο που σας υπενθυμίζει με ένα σύντομο ηχητικό σήμα να βουρτσίζετε τα 4 τμήματα του στόματος. Το Quadpacer λειτουργεί και στα 3 επίπεδα έντασης (Εικ. 7).

Smartimer

Το Smartimer υποδεικνύει ότι ο κύκλος βουρτσίσματος έχει ολοκληρωθεί, απενεργοποιώντας αυτόματα την οδοντόβουρτσα στο τέλος του κύκλου βουρτσίσματος.
Οι οδοντίατροι συνιστούν βούρτσισμα διάρκειας τουλάχιστον 2 λεπτών δύο φορές την ημέρα.

Σημείωση: Αν πατήσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης αφού ξεκινήσετε τον κύκλο βουρτσίσματος, η λειτουργία της οδοντόβουρτσας θα διακοπεί προσωρινά. Μετά από μια παύση 30 δευτερολέπτων, το Smartimer επανέρχεται στην αρχική του κατάσταση.

Easy-start

Η λειτουργία Easy-start αυξάνει σταδιακά την ισχύ στα πρώτα 14 βουρτσίσματα, ώστε να εξοικειωθείτε στο βούρτσισμα με τη Sonicare. Αυτός ο τύπος Sonicare διαθέτει ενεργοποιημένο το χαρακτηριστικό Easy-start.

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Easy-start:

1 Προσαρτήστε την κεφαλή βουρτσίσματος στη λαβή.

2 Τοποθετήστε τη λαβή στη συνδεδεμένη στην πρίζα βάση φόρτισης.

3 Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας Easy-start:

- Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Easy-start: πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα. Θα ακουστούν 2 ηχητικά σήματα και η ένδειξη στάθμης μπαταρίας θα αναβοσβήσει με πράσινο χρώμα, υποδεικνύοντας ότι η λειτουργία Easy-start ενεργοποιήθηκε.
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Easy-start: Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα. Θα ακουστεί 1 ηχητικό σήμα και η ένδειξη στάθμης μπαταρίας θα αναβοσβήσει με κίτρινο χρώμα, υποδεικνύοντας ότι η λειτουργία Easy-start απενεργοποιήθηκε.

Σημείωση: Κάθε ένα από τα πρώτα 14 βουρτσίσματα θα πρέπει να διαρκεί τουλάχιστον 1 λεπτό για να αυξάνεται με κανονικούς ρυθμούς στον κύκλο κλιμάκωσης Easy-start.

Σημείωση: Η χρήση της λειτουργίας Easy-start πέραν της αρχικής περιόδου κλιμάκωσης δεν συνιστάται και μειώνει την αποτελεσματικότητα της Sonicare ως προς την αφαίρεση της πλάκας.

Καθάρισμα

Μην καθαρίζετε την κεφαλή βουρτσίσματος, τη λαβή και τη βάση φόρτισης στο πλυντήριο πιάτων.

Λαβή οδοντόβουρτσας

1 Αφαιρέστε την κεφαλή βουρτσίσματος και ξεπλύνετε την περιοχή του μεταλλικού άξονα με ζεστό νερό (Εικ. 8).

Μην πιέζετε το κάλυμμα από καουτσούκ πάνω στο μεταλλικό άξονα με αιχμηρά αντικείμενα καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

2 Χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί για να καθαρίσετε ολόκληρη την επιφάνεια της λαβής.

Κεφαλή βουρτσίσματος

1 Ξεπλένετε την κεφαλή βουρτσίσματος και τις τρίχες μετά από κάθε χρήση (Εικ. 9).

2 Αφαιρείτε την κεφαλή βουρτσίσματος από τη λαβή και ξεπλένετε τη σύνδεση της κεφαλής βουρτσίσματος τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα με ζεστό νερό.

Βάση φόρτισης

1 Αποσυνδέστε τη βάση φόρτισης από την πρίζα.

2 Χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί για να καθαρίσετε την επιφάνεια της βάσης φόρτισης.

Συστήματα αποθήκευσης

Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. Στη συνέχεια, καθαρίστε τη συσκευή και αποθηκεύστε την σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Αντικατάσταση

Κεφαλή βουρτσίσματος

Αντικαθιστάτε τις κεφαλές βουρτσίσματος της Sonicare κάθε 3 μήνες για βέλτιστα αποτελέσματα.
Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσίσματος Sonicare της Philips που είναι κατάλληλες για αυτό το μοντέλο.

Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.shop.philips.com/service** ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Philips στην περιοχή σας. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης).

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 10).
- Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία της Sonicare περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Να αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν απορρίψετε και παραδώστε τη συσκευή σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Να απορρίπτετε την μπαταρία σε επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Αν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Philips, όπου θα αφαιρέσουν την μπαταρία για εσάς και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον. (Εικ. 11)

Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Παρακαλούμε σημειώστε ότι η διαδικασία αυτή δεν αναιρείται.

Για να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, χρειάζεστε σφυρί, ένα ίσιο (τυπικό) κατσαβίδι, ταινία, ψαλίδι και πετσέτα. Όταν ακολουθείτε την παρακάτω διαδικασία, να τηρείτε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας. Φροντίστε να προστατεύετε τα μάτια, τα χέρια, τα δάχτυλά σας και την επιφάνεια πάνω στην οποία εργάζεστε.

1 Για να εξαντλήσετε την ισχύ της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, αφαιρέστε τη λαβή από τη βάση φόρτισης, ενεργοποιήστε τη Sonicare και αφήστε τη να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει. Επαναλάβετε αυτό το βήμα μέχρι να μην μπορείτε πλέον να ενεργοποιήσετε τη Sonicare.

2 Τοποθετήστε τη λαβή, με το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στραμμένο προς τα επάνω, σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια (Εικ. 12).

3 Τυλίξτε απαλά τη λαβή με μια πετσέτα (Εικ. 13).

4 Με το ένα χέρι κρατήστε τη λαβή σταθερά μέσα στην πετσέτα. Χτυπήστε με το σφυρί το μπροστινό μέρος της λαβής σε απόσταση 2,5 εκ. από την κάτω άκρη της, για να αφαιρέσετε το κάτω κάλυμμα από τη λαβή (Εικ. 14).

Σημείωση: Αν χρειάζεται, επαναλάβετε τη διαδικασία.

5 Όταν το κάτω κάλυμμα χαλαρώσει, τραβήξτε το από τη λαβή.

6 Αφαιρέστε το εσωτερικό πλαίσιο από το περίβλημα της λαβής. (Εικ. 15)

7 Αν υπάρχει ταινία που συγκρατεί την μπαταρία στη θέση της, κόψτε την με ένα ψαλίδι (Εικ. 16).

8 Τοποθετήστε ένα ίσιο (τυπικό) κατσαβίδι ανάμεσα στην μπαταρία και το πλαίσιο. Γείρετε το κατσαβίδι για να βγάλετε την μπαταρία από το πλαίσιο (Εικ. 17).

9 Βάλτε λίγη ταινία πάνω από τα άκρα της μπαταρίας, ώστε να μην προκληθεί βραχυκύκλωμα σε περίπτωση που έχει απομείνει ρεύμα στη μπαταρία (Εικ. 18).

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

Περιορισμοί εγγύησης

Οι όροι της διεθνούς εγγύησης δεν καλύπτουν τα εξής:
- Κεφαλές βουρτσίσματος.
- Βλάβες που προκαλούνται από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εξαρτημάτων.
- Βλάβες που προκλήθηκαν από κακή χρήση, κατάχρηση, αμέλεια, τροποποιήσεις ή μη εξουσιοδοτημένη επισκευή.
- Φυσική φθορά και ρωγμές, συμπεριλαμβανομένων χτυπημάτων, γρατσουνιών, γδαρσιμάτων, αποχρωματισμού ή ξεθωριάσματος.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en **www.philips.com/welcome**.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Mantenga el cargador alejado del agua. No lo coloque ni lo guarde por encima o cerca de agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. No sumerja el cargador en agua ni en otros líquidos. Después de limpiarlo, asegúrese de que el cargador esté completamente seco antes de enchufarlo a la red eléctrica.

Advertencia

- El cable de alimentación no se puede sustituir. Si está dañado, deseche el cargador.
- Sustituya siempre el cargador por otros del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- No utilice el cargador al aire libre ni cerca de superficies calientes.
- Deje de utilizar el aparato si presenta algún daño en el cabezal de cepillado, en el mango o en el cargador. Este aparato contiene piezas que no son reemplazables. Si el aparato está dañado, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el capítulo "Garantía y asistencia").

- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que tengan más de 8 años o sean supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.

Precaución

- No lave el cabezal de cepillado, el mango ni el cargador en el lavavajillas.
- Consulte a su dentista antes de utilizar este cepillo dental si ha sufrido cirugía oral o de las encías en los 2 últimos meses.
- Consulte a su dentista si se produce un sangrado excesivo después de usar este cepillo dental, o si el sangrado continúa produciéndose después de 1 semana de uso. Consulte también a su dentista si experimenta molestias o dolor al utilizar el Sonicare.
- El cepillo dental Sonicare cumple las normas de seguridad para dispositivos electromagnéticos. Si tiene un marcapasos u otro dispositivo implantado, consulte a su médico o al fabricante de dichos dispositivos antes de utilizar el aparato.

- Si tiene alguna duda médica, consulte a su médico antes de utilizar su Sonicare.
- Este aparato está diseñado para limpiar sólo los dientes, las encías y la lengua. No lo utilice con otra finalidad. Deje de utilizar este aparato y consulte a su médico si experimenta algún tipo de dolor o molestia.
- El cepillo dental Sonicare es un aparato de higiene personal y no ha sido concebido para su uso en múltiples pacientes de clínicas o instituciones.
- No utilice un cabezal de cepillado que tenga las cerdas aplastadas o curvadas. Sustituya el cabezal del cepillo cada 3 meses o antes si aparecen signos de desgaste. No utilice otros cabezales que no sean los recomendados por el fabricante.
- Si su dentífrico contiene peróxido, bicarbonato sódico u otro bicarbonato (frecuentes en los dentífricos blanqueadores), limpie bien el cabezal con agua y jabón después de cada uso. Esto evitará la aparición de posibles grietas en el plástico.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Descripción general (fig. 1)

1 Capuchón higiénico

2 Cabezal del cepillo con identificador exclusivo

3 Mango

4 Botón de encendido/apagado

5 Indicador de nivel de batería

6 Cargador

Nota: El contenido de la caja puede variar en función del modelo que adquiera.

Preparación para su uso

Cómo fijar el cabezal del cepillo

1 Alinee el cabezal de cepillado de manera que las cerdas queden mirando hacia la parte frontal del mango (fig. 2).

2 Presione firmemente hacia abajo el cabezal del cepillo sobre el eje metálico hasta que encaje.

Nota: Los cabezales del cepillo Sonicare disponen de iconos de fácil identificación para que identifique el suyo.

Carga del aparato

1 Enchufe la clavija del cargador a una toma de corriente.

2 Coloque el mango en el cargador (fig. 3).

◗ El indicador de nivel de batería parpadea para indicar que el cepillo dental se está cargando (fig. 4).

Nota: La batería puede tardar hasta 48 horas en cargarse, pero el cepillo Sonicare se puede utilizar antes de que se haya cargado por completo.

Uso del aparato

Instrucciones de cepillado

1 Moje las cerdas y aplique una pequeña cantidad de pasta de dientes.

2 Coloque las cerdas del cepillo sobre los dientes, formando un ligero ángulo con la línea de las encías (fig. 5).

3 Pulse el botón de encendido/apagado para encender su Sonicare.

4 Ejerza una ligera presión para maximizar la eficacia de Sonicare y deje que éste se encargue del cepillado. No frote.

5 Desplace suavemente el cabezal del cepillo por todos los dientes con un pequeño movimiento hacia delante y hacia atrás, de forma que las cerdas más largas lleguen a los espacios interdentales. Continúe con este movimiento durante el ciclo de cepillado.

Nota: Para asegurar el cepillado uniforme de toda la boca, divida la cavidad bucal en 4 secciones mediante la función Quadpacer (consulte el capítulo "Características"), (solo modelos específicos).

6 Cepille cada sección durante 30 segundos durante un tiempo total de cepillado de 2 minutos. Comience por la sección 1 (cara externa dientes superiores) y continúe con la sección 2 (cara interna dientes superiores). Luego cepille la sección 3 (cara externa dientes inferiores) y termine con la sección 4 (cara interna dientes inferiores) (fig. 6).

Nota: Después de completar el ciclo de cepillado, puede dedicar un tiempo adicional al cepillado de la superficie de masticación de los dientes y las zonas donde se forman manchas. También puede cepillarse la lengua con el cepillo encendido o apagado, como prefiera.

Puede utilizar Sonicare de forma segura en:

- Aparatos correctores (los cabezales del cepillo se pueden desgastar con mayor rapidez cuando se utilizan en aparatos correctores)
- Restauraciones dentales (empastes, coronas, carillas e implantes)

Nota: Cuando se utiliza Sonicare en estudios clínicos, el mango debe estar completamente cargado y la función Easy-start debe estar desactivada.

Estado de la batería (cuando el mango no está en el cargador)

- El indicador de nivel de batería amarillo indica un nivel de carga bajo.
- El indicador de nivel de batería verde indica un nivel de carga alto.
- El indicador de nivel de la batería se apaga cuando la batería se encuentra en un nivel de carga medio.

Nota: Cuando oiga 3 pitidos y el LED amarillo del indicador de nivel de batería parpadee, significa que el nivel de carga de la batería es inferior al 10% y el cepillo dental debe recargarse.

Nota: Para mantener la batería totalmente cargada en todo momento, puede mantener el cepillo Sonicare en el cargador cuando no lo utilice.

Características

Quadpacer (solo en modelos específicos)

- Quadpacer es un temporizador de intervalos que utiliza un pitido corto y una pausa para ayudarle a cepillarse las 4 secciones de la boca. Quadpacer funciona en los 3 niveles de intensidad (fig. 7).

Smartimer

El temporizador Smartimer indica que el ciclo de cepillado se ha completado al apagar automáticamente el cepillo dental al final del ciclo de cepillado.
Los profesionales dentales recomiendan cepillarse al menos durante 2 minutos 2 veces al día.

Nota: Si pulsa el botón de encendido/apagado después de haber iniciado el ciclo de cepillado, el cepillo dental se pondrá en pausa. Después de una pausa de 30 segundos, la función Smartimer se restablecerá.

Easy-start

La función Easy-start aumenta paulatinamente la potencia a lo largo de los primeros 14 cepillados para que pueda acostumbrarse al cepillado con Sonicare.
Este modelo de Sonicare viene con la función Easy-start activada.

Para activar o desactivar la función Easy-start:

1 Fije el cabezal del cepillo al mango.

2 Coloque el mango en el cargador enchufado.

3 Activación o desactivación de Easy-start:

- Para activar Easy-start: mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos. Oirá 2 pitidos y el indicador del nivel de batería parpadeará en verde para indicarle que se ha activado la función Easy-start.
- Para desactivar Easy-start: mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos. Oirá 1 pitidos y el indicador del nivel de batería parpadeará en amarillo para indicarle que se ha desactivado la función Easy-start.

Nota: Los 14 primeros cepillados deben tener una duración de al menos 1 minuto para realizar adecuadamente el ciclo ascendente de Easy-start.

Nota: No se recomienda utilizar la función Easy-start más allá del periodo inicial de regulación, ya que reduce la eficacia de Sonicare en la eliminación de la placa.

Limpieza

No limpie el cabezal de cepillado, el mango o el cargador en el lavavajillas.

Mango del cepillo

1 Quite el cabezal del cepillo y enjuague la zona del eje metálico con agua caliente (fig. 8).

No empuje la junta de goma del eje metálico con ningún objeto afilado, ya que podría dañarla.

2 Utilice un paño húmedo para limpiar la superficie del mango.

Cabezal del cepillo

1 Enjuague siempre el cabezal y las cerdas después de cada uso (fig. 9).

2 Quite el cabezal del cepillo del mango y enjuague la conexión del cabezal del cepillo al menos una vez a la semana con agua caliente.

Cargador

1 Desenchufe el cargador.

2 Utilice un paño húmedo para limpiar la superficie del cargador.

Almacenamiento

Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, desenchúfelo de la toma de corriente. A continuación, limpie el aparato y guárdelo en un lugar fresco y seco, alejado de la luz directa del sol.

Sustitución

Cabezal del cepillo

Sustituya los cabezales de Sonicare cada 3 meses para conseguir unos resultados óptimos.
Utilice solo los cabezales de repuesto Sonicare originales de Philips adecuados para este modelo.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **www.shop.philips.com/service** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 10).
- La batería recargable incorporada del Sonicare contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato y de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede quitar la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips, donde la extraerán y se desharán de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente. (fig. 11)

Cómo extraer la batería recargable

Tenga en cuenta que este proceso no es reversible.

Para extraer la batería recargable se necesita un martillo, un destornillador de punta plana normal, cinta adhesiva, tijeras y una toalla. Tenga en cuenta las medidas de seguridad básicas cuando siga los procedimientos descritos a continuación. Asegúrese de protegerse los ojos, manos, dedos y la superficie en la que trabaja.

1 Para agotar la carga de la batería recargable, quite el mango del cargador, encienda el cepillo Sonicare y déjelo funcionar hasta que se pare. Repita esto hasta que ya no pueda encender el cepillo.

2 Coloque el mango, con el botón de encendido/apagado orientado hacia arriba, en una superficie plana y estable (fig. 12).

3 Envuelva el mango en una toalla sin apretar (fig. 13).

4 Sujete el mango firmemente dentro de la toalla con una mano. Golpee la parte frontal del mango a 2,5 cm de la parte inferior con el martillo para extraer la tapa inferior del mismo (fig. 14).

Nota: Si es necesario, repita el proceso.

5 Cuando la tapa inferior esté suelta, tire de ella para extraerla del mango.

6 Quite el marco interior de la carcasa del mango. (fig. 15)

7 Si la batería está sujeta con cinta adhesiva, corte la cinta con unas tijeras (fig. 16).

8 Introduzca un destornillador de punta plana normal entre la batería y el marco e incline el destornillador para extraer la batería del marco (fig. 17).

9 Coloque cinta aislante en los extremos de la batería para evitar que se produzcan cortocircuitos debido a la energía residual que quede en la batería (fig. 18).

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite **www.philips.com/support** o lea el folleto de garantía mundial independiente.

Restricciones de la garantía

La garantía internacional no cubre los siguientes daños:
- Cabezales del cepillo.
- Deterioros causados por el uso de piezas de repuesto no autorizadas.
- Deterioros causados por el uso inapropiado, abusos, negligencias, alteraciones o reparaciones no autorizadas.
- Desgaste normal, incluyendo arañazos, desportilladuras, abrasiones, desteñidos o pérdida de color.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : **www.philips.com/welcome**.

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne mettez en aucun cas le chargeur en contact avec de l'eau. Ne le placez pas et ne le rangez pas sur ou près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. N'immergez en aucun cas le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide. Après nettoyage, assurez-vous que le chargeur est parfaitement sec avant de le brancher sur secteur.

Avertissement

- Il est impossible de remplacer le cordon d'alimentation. En cas de dommages, le chargeur devra être mis au rebut.
- Remplacez systématiquement le chargeur par un chargeur de même type pour éviter tout accident.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou près de surfaces chauffantes.
- Si l'appareil (tête de brosse, manche de la brosse ou chargeur) est endommagé, cessez de l'utiliser. L'appareil ne contient aucune pièce réparable. S'il est endommagé, contactez le Service Consommateurs de votre pays (voir le chapitre « Garantie et assistance »).

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Attention

- Ne mettez pas la tête de brosse, le manche ou le chargeur au lave-vaisselle.
- Si vous avez reçu des soins bucco-dentaires, notamment au niveau des gencives, au cours des deux derniers mois, consultez votre dentiste avant d'utiliser cette brosse à dents.
- Consultez votre dentiste si vos gencives saignent de manière excessive après utilisation de cette brosse à dents ou si le saignement persiste après une semaine d'utilisation. Consultez également votre dentiste si l'utilisation de Sonicare entraîne des douleurs ou un inconfort.

- La brosse à dents Sonicare est conforme aux normes de sécurité relatives aux appareils électromagnétiques. Si vous avez des questions concernant l'utilisation de la brosse à dents Sonicare avec un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif implanté, contactez votre médecin traitant ou le fabricant de ce dispositif avant utilisation.
- Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser la brosse à dents Sonicare.
- Cet appareil a été conçu exclusivement pour le brossage des dents, des gencives et de la langue. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins. Si son utilisation devait s'avérer inconfortable ou douloureuse, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- La brosse à dents Sonicare est un appareil de soins personnel et n'est pas destinée à être utilisée sur plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.
- Cessez d'utiliser une tête de brosse dont les poils sont écrasés ou tordus. Remplacez la tête de brosse tous les 3 mois ou plus tôt si vous constatez des signes d'usure. N'utilisez pas d'autres têtes de brosse que celles recommandées par le fabricant.
- Si votre dentifrice contient du peroxyde, du bicarbonate de soude ou du bicarbonate (couramment utilisés dans les dentifrices blanchissants), nettoyez bien la tête de brosse avec de l'eau et du savon après chaque utilisation afin de prévenir toute fissure éventuelle du plastique.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Description générale (fig. 1)

1 Capuchon de protection hygiénique

2 Tête de brosse avec identifiant unique

3 Poignée

4 Bouton marche/arrêt

5 Voyant de niveau de charge

6 Chargeur

Remarque : Le contenu de l'emballage peut varier en fonction du modèle acheté.

Avant utilisation

Fixation de la tête de brosse

1 Orientez la tête de brosse de sorte que les poils soient alignés avec l'avant du manche (fig. 2).

2 Insérez le manche métallique au maximum dans la tête de brosse.

Remarque : Des icônes facilement identifiables sont présentes sur les têtes de brosse Sonicare afin que vous reconnaissiez rapidement votre tête de brosse.

Charge de l'appareil

1 Branchez le chargeur sur une prise secteur.

2 Placez le manche sur le chargeur (fig. 3).

◗ Le témoin de niveau de charge clignote pour indiquer que la brosse à dents est en cours de charge (fig. 4).

Remarque : Une charge complète peut durer jusqu'à 48 heures, mais la brosse à dents Sonicare peut être utilisée avant qu'elle ne soit complètement chargée.

Utilisation de l'appareil

Instructions de brossage

1 Humidifiez les poils de la tête de brosse, puis appliquez une petite quantité de dentifrice.

2 Mettez les poils de la tête de brosse sur vos dents, en les inclinant légèrement vers la gencive (fig. 5).

3 Allumez la brosse à dents Sonicare en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

4 Exercez une légère pression pour optimiser l'efficacité de la brosse à dents Sonicare et laissez l'appareil brosser vos dents. Ne frottez pas.

5 Déplacez lentement la tête de brosse le long de vos dents avec un léger mouvement de va-et-vient, de sorte que les poils les plus longs atteignent les espaces interdentaires. Continuez ainsi jusqu'à la fin du cycle de brossage.

Remarque : Pour assurer un brossage uniforme, divisez votre bouche en 4 sections à l'aide de la fonction Quadpacer (voir le chapitre « Caractéristiques »), (certains modèles uniquement).

6 Brossez chaque section pendant 30 secondes, jusqu'à ce que les 2 minutes de brossage soient écoulées. Commencez par la section 1 (dents de la mâchoire supérieure à l'extérieur), puis passez à la section 2 (dents de la mâchoire supérieure à l'intérieur). Poursuivez en brossant la section 3 (dents de la mâchoire inférieure à l'extérieur) et terminez par la section 4 (dents de la mâchoire inférieure à l'intérieur) (fig. 6).

Remarque : Une fois le cycle de brossage terminé, vous pouvez consacrer du temps supplémentaire au brossage de la surface de mastication des dents et insister sur les zones propices aux taches. Vous pouvez également brosser votre langue avec la brosse à dents en marche ou arrêtée.

La brosse à dents Sonicare peut être utilisée dans les cas suivants :

- Appareil dentaire (les têtes de brosse peuvent s'user plus rapidement lorsqu'elles sont utilisées sur des appareils dentaires)
- Problèmes dentaires (plombages, couronnes, bridges)

Remarque : Lorsque la brosse à dents Sonicare est utilisée dans le cadre d'études cliniques, le manche doit être complètement chargé et la fonction Easy-start doit être désactivée.

État de la batterie (lorsque le manche n'est pas en charge)

- Un témoin de niveau de charge jaune indique un niveau de charge faible.
- Un témoin de niveau de charge vert indique un niveau de charge élevé.
- Le témoin de niveau de charge s'éteint lorsque la batterie se trouve entre un niveau de charge faible et un niveau de charge élevé.

Remarque : Lorsque vous entendez 3 signaux sonores et que le voyant jaune du témoin de niveau de charge clignote, cela signifie que la charge de la batterie est inférieure à 10 % et que la brosse à dents doit être rechargée.

Remarque : Pour que la batterie reste chargée en permanence, vous pouvez laisser la brosse à dents Sonicare sur le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas.

Caractéristiques

Minuteur Quadpacer (sur certains modèles uniquement)

- La fonction Quadpacer est un minuteur à intervalles réguliers qui émet un bref signal sonore et suspend le cycle de manière à nettoyer les 4 quadrants de votre bouche. La fonction Quadpacer est active aux 3 niveaux d'intensité (fig. 7).

Fonction Smartimer

La fonction Smartimer indique que le cycle de brossage est terminé en éteignant automatiquement la brosse à dents à la fin du cycle de brossage. Les dentistes recommandent de se brosser les dents 2 fois par jour pendant au moins 2 minutes.

Remarque : Si vous appuyez sur le bouton marche/arrêt après avoir lancé le cycle de brossage, la brosse à dents se met en pause. Après une pause de 30 secondes, la fonction Smartimer se réinitialise.

Fonction Easy-start

Cette fonction, qui augmente progressivement la puissance lors des 14 premiers brossages, vous permet de vous habituer au brossage Sonicare.
La fonction Easy-start est, par défaut, activée sur ce modèle Sonicare.

Pour activer ou désactiver la fonction Easy-start :

1 Fixez la tête de brosse au manche.

2 Placez le manche sur le chargeur branché au préalable.

3 Activer ou désactiver la fonction Easy-start :
- Pour activer Easy-start : appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes. Deux signaux sonores et le témoin de niveau de charge clignotant en vert vous indiquent que la fonction Easy-start est activée.
- Pour désactiver Easy-start : appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes. Un signal sonore et le témoin de niveau de charge clignotant en jaune vous indiquent que la fonction Easy-start est désactivée.

Remarque : Au cours des 14 premières utilisations, chaque cycle de brossage doit durer au moins une minute pour que la fonction Easy-start se déroule correctement.

Remarque : Il est recommandé de ne pas dépasser la période initiale d'utilisation de la fonction Easy-start, sous peine de réduire l'efficacité de la brosse à dents Sonicare dans l'élimination de la plaque dentaire.

Nettoyage

Ne mettez ni la tête de brosse, ni le manche, ni le chargeur au lave-vaisselle.

Manche de la brosse à dents

1 Retirez la tête de brosse et rincez le manche métallique à l'eau chaude (fig. 8).

N'appuyez pas sur l'anneau en caoutchouc du manche métallique avec des objets pointus, sous peine de l'endommager.

2 Essuyez la surface du manche à l'aide d'un chiffon humide.

Tête de brosse

1 Rincez la tête de brosse et les poils après chaque utilisation (fig. 9).

2 Retirez la tête de brosse du manche et rincez la base de la tête de brosse au moins une fois par semaine à l'eau chaude.

Chargeur

1 Débranchez le chargeur.

2 Essuyez la surface du chargeur à l'aide d'un chiffon humide.

Rangement

Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, nettoyez l'appareil et rangez-le dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière.

Remplacement

Tête de brosse

Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez les têtes de brosse Sonicare au moins tous les 3 mois.
Utilisez uniquement des têtes de brosse de rechange Philips destinées à ce modèle.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web **www.shop.philips.com/service** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 10).
- La batterie rechargeable intégrée à cette brosse à dents Sonicare contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de mettre l'appareil au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge dans le respect de l'environnement. (fig. 11)

Retrait de la batterie rechargeable

Ce processus est irréversible.

Pour retirer la batterie rechargeable, munissez-vous d'un marteau, d'un tournevis à tête plate (standard), de ruban adhésif, d'une paire de ciseaux et d'une serviette. Respectez les mesures de sécurité élémentaires lorsque vous suivez la procédure ci-dessous. Veillez à vous protéger les yeux, les mains et les doigts, ainsi que la surface sur laquelle vous travaillez.

1. Pour décharger la batterie rechargeable, retirez le manche du chargeur, allumez la brosse à dents Sonicare et laissez-la fonctionner jusqu'à ce qu'elle s'éteigne. Répétez cette opération jusqu'à ce que la brosse à dents ne s'allume plus du tout.
2. Placez le manche sur une surface stable et plane, avec le bouton marche/arrêt vers le haut (fig. 12).
3. Enroulez le manche dans une serviette (fig. 13).
4. Tenez fermement le manche dans la serviette avec une main. Frappez l'avant du manche à 2,5 cm de la partie inférieure avec le marteau pour retirer le couvercle inférieur du manche (fig. 14).

Remarque : Répétez cette étape si nécessaire.

5 Lorsque le couvercle inférieur est détaché, retirez le couvercle du manche.

6 Retirez le cadre interne du boîtier du manche. (fig. 15)

7 Si un ruban adhésif maintient la batterie en place, coupez le ruban avec une paire de ciseaux (fig. 16).

8 Insérez un tournevis à tête plate (standard) entre la batterie et le cadre. Inclinez le tournevis pour retirer la batterie du cadre (fig. 17).

9 Placez du ruban adhésif sur les extrémités de la batterie pour éviter tout court-circuit à cause de l'énergie résiduelle dans la batterie (fig. 18).

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Limites de la garantie

La garantie internationale ne couvre pas les éléments suivants :
- les têtes de brosse ;
- les dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange non autorisées ;
- les dommages causés par une mauvaise utilisation, une négligence ou des altérations ;
- les marques d'usure dues à un usage normal, comme les rayures, abrasions et décolorations.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su **www.philips.com/welcome**.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Tenete il caricabatterie lontano dall'acqua. Non appoggiatelo o riponetelo vicino all'acqua contenuta in vasche, lavandini, ecc. Non immergete il caricabatterie in acqua o in altre sostanze liquide. Dopo la pulizia, accertatevi che il caricabatterie sia completamente asciutto prima di inserirlo nella presa di corrente.

Avviso

- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se è danneggiato, gettate il caricabatterie.
- Sostituite il caricabatterie esclusivamente con uno originale al fine di evitare situazioni pericolose.
- Non utilizzate il caricabatterie in esterno o in prossimità di superfici calde.
- In caso di danni (testina, impugnatura o caricabatterie), non utilizzate l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene parti sostituibili. In caso di danni dell'apparecchio, contattate il Centro Assistenza Clienti del vostro paese (vedere il capitolo "Garanzia e assistenza").

- Quest'apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non di età superiore a 8 anni e in presenza di un adulto. Tenete l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio.

Attenzione

- Non lavate la testina, l'impugnatura o il caricabatterie in lavastoviglie.
- Se nel corso degli ultimi 2 mesi vi siete sottoposti a interventi su denti o gengive, chiedete il parere del vostro dentista prima di utilizzare lo spazzolino.
- Rivolgetevi al vostro dentista nel caso di eccessivo sanguinamento dopo l'uso dell'apparecchio o qualora tale sanguinamento continui dopo una settimana di uso. Rivolgetevi al vostro dentista anche se avvertite disagio o dolore quando usate Sonicare.
- Lo spazzolino Sonicare è conforme alle norme di sicurezza in materia di dispositivi elettromagnetici. Se siete portatori di pacemaker o di altro dispositivo impiantato, consultate il vostro medico o il produttore del dispositivo prima dell'uso.

- In caso di problemi orali, consultate il medico prima di utilizzare Sonicare.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla pulizia di denti e gengive. Non utilizzatelo per scopi diversi da quelli previsti. Qualora avvertiate dolore durante l'utilizzo, contattate il vostro medico.
- Lo spazzolino Sonicare è un apparecchio assolutamente personale e non deve essere utilizzato da più persone o presso studi dentistici.
- Non utilizzate la testina se le setole sono rovinate o piegate. Sostituite la testina al massimo ogni 3 mesi o prima in presenza di segni di usura. Utilizzate esclusivamente le testine consigliate dal produttore.
- Se il dentifricio utilizzato contiene perossido, bicarbonato di sodio o bicarbonato (impiegati di solito per i dentifrici sbiancanti), pulite accuratamente la testina con acqua e sapone dopo ogni uso, onde evitare di danneggiare la parte in plastica.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Descrizione generale (fig. 1)

1 Cappuccio igienico da viaggio

2 Testina dello spazzolino con sistema di identificazione univoco

3 Impugnatura

4 Pulsante on/off

5 Indicatore del livello batteria

6 Caricabatterie

Nota: Il contenuto della scatola potrebbe variare a seconda del modello acquistato.

Predisposizione dell'apparecchio

Inserimento della spazzola

1 Allineate la testina in modo che le setole siano in corrispondenza del lato anteriore dell'impugnatura (fig. 2).

2 Premete saldamente la testina sulla parte metallica fino all'arresto.

Nota: Le testine Sonicare vengono fornite con icone facilmente identificabili che le rendono personalizzabili.

Ricarica dell'apparecchio

1 Collegate la spina del caricabatterie in una presa di corrente.

2 Posizionate la base sul caricabatterie (fig. 3).
- L'indicatore del livello batteria lampeggia per segnalare che lo spazzolino è in carica (fig. 4).

Nota: Per caricare completamente la batteria potrebbero essere necessarie fino a 48 ore. Tuttavia, lo spazzolino Sonicare può essere utilizzato prima del completo caricamento della batteria.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Istruzioni d'uso

1 Bagnate le setole e applicate una piccola quantità di dentifricio.

2 Appoggiate le setole contro i denti con una leggera angolazione rispetto alla gengiva (fig. 5).

3 Premete il pulsante on/off per accendere lo spazzolino Sonicare.

4 Per ottimizzare l'efficacia, esercitate solo una leggera pressione e lasciate che lo spazzolino lavori per voi senza dover spazzolare.

5 Muovete delicatamente lo spazzolino avanti e indietro, in modo che le setole più lunghe raggiungano lo spazio interdentale. Procedete in questo modo per tutto il ciclo di pulizia.

Nota: Per assicurare una corretta pulizia di tutti i denti, dividete la bocca in 4 sezioni utilizzando la funzione Quadpacer (vedere capitolo "Caratteristiche"), (solo per alcuni modelli).

6 Spazzolate ciascuna sezione per 30 secondi per un tempo totale di 2 minuti. Iniziate dalla prima sezione (parte superiore esterna) e proseguite con la seconda (parte superiore interna). Passate quindi alla terza sezione (parte inferiore esterna) e infine alla quarta (parte inferiore interna) (fig. 6).

Nota: Al termine del ciclo di pulizia, potete dedicare alcuni secondi alla superficie orizzontale dei denti e alle zone macchiate. Potete inoltre spazzolare la lingua con lo spazzolino acceso o spento, a seconda delle vostre preferenze.

Sonicare può essere utilizzato su:
- Apparecchi dentali (le testine potrebbero consumarsi più rapidamente)
- Impianti odontoiatrici (otturazioni, corone, coperture, impianti)

Nota: Se Sonicare viene utilizzato per studi clinici, l'impugnatura deve essere completamente carica e la funzione Easy-start deve essere disattivata.

Stato delle batterie (quando l'impugnatura non è sul caricabatterie)

- L'indicatore di livello batteria giallo indica che la batteria è scarica.
- L'indicatore di livello batteria verde indica che la batteria è completamente carica.
- L'indicatore di livello batteria si spegne quando la batteria si trova nella fase compresa tra batteria scarica e batteria completamente carica.

Nota: Se udite 3 segnali acustici e il LED giallo del livello della batteria lampeggia, ciò significa che la carica della batteria è inferiore al 10% e lo spazzolino deve essere ricaricato.

Nota: Per mantenere la batteria sempre carica, si consiglia di tenere lo spazzolino Sonicare sul caricabatterie quando non viene utilizzato.

Caratteristiche

Quadpacer (solo per alcuni modelli)

- La funzione Quadpacer è un timer a intervalli che emette un breve segnale acustico e interrompe il funzionamento per ricordarvi di pulire le 4 sezioni della bocca. La funzione Quadpacer funziona a tutti i 3 livelli di intensità (fig. 7).

Smartimer

La funzione Smartimer spegne automaticamente lo spazzolino per indicare che il ciclo di pulizia è completo.
I dentisti consigliano la pulizia dei denti almeno due volte al giorno per almeno 2 minuti.

Nota: Premendo il pulsante on/off dopo aver avviato il ciclo di pulizia, lo spazzolino si mette in pausa. Dopo una pausa di 30 secondi, la funzione Smartimer si azzera.

Easy-start

La funzione Easy-start aumenta leggermente la potenza per i primi 14 cicli di pulizia per agevolare la familiarizzazione con l'uso di Sonicare. Questo modello Sonicare è dotato della funzione Easy-start attivata.

Per disattivare o riattivare la funzione Easy-start:

1. Inserite la testina sul manico.
2. Inserite l'impugnatura nel caricabatterie collegato alla presa di corrente.
3. Per attivare o disattivare la funzione Easy-start:

- Per attivare la funzione Easy-start: tenete premuto il pulsante on/off per 2 secondi. Verranno emessi 2 segnali acustici e l'indicatore di livello batteria lampeggerà in verde per indicare che la funzione Easy-start è attivata.
- Per disattivare la funzione Easy-start: tenete premuto il pulsante on/off per 2 secondi. Verrà emesso 1 segnale acustico e l'indicatore di livello batteria lampeggerà in giallo per indicare che la funzione Easy-start è disattivata.

Nota: Ciascuna delle prime 14 sessioni deve durare almeno 1 minuto, affinché l'aumento graduale della potenza della funzione Easy-start possa essere attivato.

Nota: Si sconsiglia di utilizzare la funzione Easy-start dopo il periodo iniziale in quanto potrebbe ridurre l'efficacia dello spazzolino Sonicare nella rimozione della placca.

Pulizia

Non lavate la testina, l'impugnatura o il caricabatterie in lavastoviglie.

Impugnatura dello spazzolino

1 Rimuovete la testina e sciacquate le parte metallica con acqua calda (fig. 8).

Non utilizzate oggetti appuntiti sulla guarnizione in gomma intorno alla parte metallica onde evitare danneggiamenti.

2 Passate un panno morbido sull'intera superficie del manico.

Testina

1 Risciacquate la testina e le setole dopo l'uso (fig. 9).

2 Rimuovete la testina dall'impugnatura e sciacquate in acqua calda l'attacco della testina almeno una volta a settimana.

Caricabatterie

1 Scollegate il caricabatterie dalla presa di corrente.

2 Passate un panno morbido sull'intera superficie del caricabatterie.

Conservazione

Se pensate di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo, rimuovete il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Pulite l'apparecchio e riponetelo in un luogo fresco e asciutto lontano dai raggi diretti del sole.

Sostituzione

Testina

Per ottenere risultati ottimali, sostituite la testina del Sonicare ogni 3 mesi. Utilizzare solo testine di ricambio Philips Sonicare adatte per questo modello.

Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito **www.shop.philips.com/service** oppure recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete contattare anche il centro assistenza Philips del vostro paese (per i dettagli di contatto, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale).

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non gettate l'apparecchio tra i rifiuti domestici quando non viene più utilizzato, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 10).
- La batteria ricaricabile integrata dello spazzolino Sonicare contiene delle sostanze che possono inquinare l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima dello smaltimento e portate l'apparecchio presso un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria presso un centro di raccolta ufficiale per le batterie. Se avete difficoltà a rimuovere la batteria, potete portare l'apparecchio presso un centro autorizzato Philips. Il personale del centro rimuoverà la batteria e la smaltirà nel rispetto dell'ambiente. (fig. 11)

Rimozione della batteria ricaricabile

Ricordate che questo processo non è reversibile.

Per rimuovere la batteria ricaricabile, sono necessari un martello, un cacciavite a testa piatta (standard), del nastro, un paio di forbici e un asciugamano. Osservate le precauzioni di sicurezza di base durante l'esecuzione della procedura indicata sotto. Proteggete occhi, mani, dita e la superficie su cui lavorate.

1 Per scaricare completamente la batteria ricaricabile, rimuovete l'impugnatura dal caricabatterie, accendete lo spazzolino Sonicare e lasciatelo in funzione fino all'arresto. Ripetete questo passaggio finché lo spazzolino Sonicare non si accende più.

2 Posizionate l'impugnatura, con il pulsante on/off rivolto verso l'alto, su una superficie piana e stabile (fig. 12).

3 Avvolgete l'impugnatura in un asciugamano senza stringere (fig. 13).

4 Tenete l'impugnatura ferma dentro l'asciugamano con una mano. Colpite la parte anteriore dell'impugnatura a 2,5 cm dal fondo con il martello per rimuovere il cappuccio inferiore dall'impugnatura (fig. 14).

Nota: Ripetete il passaggio, se necessario.

5 Quando il cappuccio inferiore è lento, rimuovete il tappo dall'impugnatura.

6 Rimuovete la struttura interna dall'alloggiamento dell'impugnatura. (fig. 15)

7 Se è presente del nastro che tiene la batteria in posizione, tagliate il nastro con un paio di forbici (fig. 16).

8 Inserite un cacciavite a testa piatta (standard) tra la batteria e il telaio. Inclinate il cacciavite per estrarre la batteria dalla struttura (fig. 17).

9 Disponete del nastro sulle estremità della batteria per evitare eventuali cortocircuiti dovuti alla carica residua della batteria (fig. 18).

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

Limitazioni della garanzia

I seguenti componenti sono esclusi dalla garanzia internazionale:
- Testine.
- Danni causati dall'uso di parti di ricambio non autorizzate.
- Danni dovuti a un uso improprio, abuso, trascuratezza, alterazioni o riparazioni non autorizzate.
- La normale usura, incluso scheggiature, graffi, abrasioni, scoloritura o alterazione dei colori.

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op **www.philips.com/welcome**.

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Houd de oplader uit de buurt van water. Plaats de oplader niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz. Dompel de oplader nooit in water of een andere vloeistof. Zorg ervoor dat de oplader na het schoonmaken helemaal droog is voordat u deze op het stopcontact aansluit.

Waarschuwing

- Het netsnoer kan niet worden vervangen. Dank de oplader af als het netsnoer beschadigd is.
- Zorg ervoor dat u de oplader vervangt door een oplader van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.
- Gebruik de oplader niet buitenshuis of in de buurt van hete oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet meer als het op enige wijze beschadigd is (opzetborstel, handvat van de tandenborstel of oplader). Dit apparaat bevat geen repareerbare onderdelen. Als het apparaat

beschadigd is, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in uw land (zie hoofdstuk 'Garantie en ondersteuning').
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 en alleen onder toezicht. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar oud.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Let op
- Maak de opzetborstel, het handvat of de oplader niet schoon in de vaatwasmachine.
- Raadpleeg uw tandarts voordat u de tandenborstel gebruikt als u in de afgelopen 2 maanden een chirurgische behandeling aan uw mond of uw tandvlees hebt ondergaan.
- Neem contact op met uw tandarts als er na het gebruik van deze tandenborstel ernstige tandvleesbloeding optreedt of als het tandvlees nog steeds gaat bloeden nadat u het apparaat 1 week hebt gebruikt. Raadpleeg tevens uw tandarts als u ongemak of pijn ondervindt wanneer u de Sonicare gebruikt.

- De Sonicare-tandenborstel voldoet aan de veiligheidseisen voor elektromagnetische apparaten. Als u een pacemaker of ander geïmplanteerd apparaat hebt, neem dan contact op met uw arts of de fabrikant van het geïmplanteerde apparaat voor u de tandenborstel gaat gebruiken.
- Raadpleeg uw arts voordat u de Sonicare gebruikt als u medische klachten hebt.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor het reinigen van tanden, tandvlees en de tong. Gebruik het niet voor andere doeleinden. Gebruik het apparaat niet langer en neem contact op met uw arts als u pijn of ongemak ondervindt tijdens gebruik van het apparaat.
- De Sonicare-tandenborstel is bedoeld voor thuisgebruik en is niet bedoeld om door meerdere personen te worden gebruikt in een tandartsenpraktijk of een instelling.
- Gebruik de opzetborstel niet meer als de borstelharen verbogen of geknakt zijn. Vervang de opzetborstel om de 3 maanden of eerder indien er tekenen van slijtage optreden. Gebruik dit apparaat uitsluitend met de door de fabrikant aanbevolen opzetborstels.
- Als uw tandpasta peroxide dan wel zuiveringszout of natriumbicarbonaat bevat (veelvoorkomend in witmakende tandpasta's) moet u de opzetborstel na ieder gebruik grondig schoonmaken met zeep en water. Hiermee voorkomt u dat er barsten in het plastic ontstaan.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Algemene beschrijving (fig. 1)

1 Hygiënisch beschermkapje

2 Opzetborstel met unieke identificatie

3 Handvat

4 Aan/uit-knop

5 Batterijniveau-indicator

6 Oplader

Opmerking: De inhoud van de doos kan variëren, afhankelijk van het gekochte model.

Klaarmaken voor gebruik

De opzetborstel bevestigen

1 Plaats de opzetborstel zo op het handvat dat de borstelharen naar de voorzijde van het handvat wijzen (fig. 2).

2 Druk de opzetborstel op de metalen aandrijfas tot deze niet verder kan.

Opmerking: De opzetborstels van Sonicare worden geleverd met gemakkelijk herkenbare pictogrammen om uw opzetborstel te herkennen.

Het apparaat opladen

1 Steek de stekker van de oplader in het stopcontact.

2 Plaats het handvat op de oplader (fig. 3).

◗ De batterijniveau-indicator knippert om aan te geven dat de tandenborstel wordt opgeladen (fig. 4).

Opmerking: Het kan maximaal 48 uur duren voordat de accu helemaal is opgeladen, maar u kunt de Sonicare gebruiken voordat deze helemaal is opgeladen.

Het apparaat gebruiken

Poetsinstructies

1. Maak de borstelharen nat en doe er een kleine hoeveelheid tandpasta op.
2. Plaats de borstelharen van de tandenborstel onder een lichte hoek richting tandvleesrand tegen de tanden (fig. 5).
3. Druk op de aan/uitknop om de Sonicare in te schakelen.
4. U krijgt de beste poetsresultaten met de Sonicare als u slechts lichte druk uitoefent en niet schrobt. Laat de Sonicare het werk doen.
5. Beweeg de opzetborstel voorzichtig kleine stukjes heen en weer over de tanden zodat de langere haren tussen de tanden komen. Ga de volledige poetsbeurt zo door.

Opmerking: Om ervoor te zorgen dat u overal even goed poetst, moet u de mond in 4 kwadranten verdelen en de Quadpacer gebruiken (zie hoofdstuk 'Functies'), (alleen bepaalde typen).

6. Poets elk kwadrant gedurende 30 seconden om zo een poetsbeurt van 2 minuten te voltooien. Begin met kwadrant 1 (de buitenkant van de boventanden) en poets vervolgens kwadrant 2 (de binnenkant van de boventanden). Ga door met kwadrant 3 (de buitenkant van de ondertanden) en poets ten slotte kwadrant 4 (de binnenkant van de ondertanden) (fig. 6).

Opmerking: Nadat u de poetsbeurt hebt voltooid, kunt u nog wat extra tijd besteden aan het poetsen van de kauwvlakken van uw kiezen en plaatsen waar vlekken voorkomen. U kunt ook uw tong poetsen met de tandenborstel in- of uitgeschakeld, afhankelijk van uw voorkeur.

De Sonicare is veilig te gebruiken op:
- Beugels (opzetborstels kunnen sneller slijten als deze voor een gebit met een beugel worden gebruikt)
- Tandheelkundige restauraties (vullingen, kronen, facings, implantaten)

Opmerking: Wanneer de Sonicare wordt gebruikt voor klinisch onderzoek, moet het handvat volledig zijn opgeladen en de Easy-start-functie worden uitgeschakeld.

Accustatus (wanneer handvat niet op oplader is geplaatst)

- Een gele batterijniveau-indicator betekent dat de accu bijna leeg is.
- Een groene batterijniveau-indicator betekent dat de accu helemaal is opgeladen.
- De batterijniveau-indicator gaat uit wanneer de accu halfvol is.

Opmerking: Wanneer u 3 piepjes hoort en het gele LED-lampje van de batterijniveau-indicator knippert, betekent dit dat het batterijniveau minder dan 10% is en de tandenborstel moet worden opgeladen.

Opmerking: Om de accu altijd volledig opgeladen te houden, kunt u de Sonicare op de oplader plaatsen als u hem niet gebruikt.

Kenmerken

Quadpacer (alleen bij bepaalde typen)

- De Quadpacer is een timer die een kort piepje laat horen en voor een korte onderbreking van de poetsbeurt zorgt om u eraan te herinneren elk van de 4 kwadranten in uw mond te poetsen. De Quadpacer werkt op alle 3 de intensiteitsniveaus (fig. 7).

Smartimer

De Smartimer geeft aan dat de poetsbeurt is voltooid door de tandenborstel aan het eind van de poetsbeurt automatisch uit te schakelen. Tandartsen raden aan om twee keer per dag minimaal 2 minuten te poetsen.

Opmerking: Als u op de aan/uitknop drukt na het starten van de poetsbeurt, pauzeert de tandenborstel. Na een pauze van 30 seconden wordt de Smartimer gereset.

Easy-start

Tijdens de eerste 14 poetsbeurten voert de Easy-start-functie de poetskracht geleidelijk op om u te laten wennen aan het poetsen met de Sonicare.
Bij dit Sonicare-model is de Easy-start-functie standaard ingeschakeld.

De Easy-start-functie inschakelen of uitschakelen:

1. Bevestig de opzetborstel op het handvat.
2. Plaats het handvat in de oplader en steek de stekker van de oplader in het stopcontact.
3. Easy-start inschakelen of uitschakelen:

- Easy-start inschakelen: houd de aan/uitknop 2 seconden ingedrukt. U hoort 2 piepjes en de batterijniveau-indicator knippert groen om aan te geven dat de Easy-start-functie is ingeschakeld.
- Easy-start uitschakelen: houd de aan/uitknop 2 seconden ingedrukt. U hoort 1 piepje en de batterijniveau-indicator knippert geel om aan te geven dat de Easy-start-functie is uitgeschakeld.

Opmerking: De eerste 14 poetsbeurten moeten allemaal minimaal 1 minuut duren om de Easy-start-functie goed te laten werken.

Opmerking: Het wordt afgeraden de Easy-start-functie na de eerste gewenningsperiode te gebruiken, omdat de Sonicare hierdoor plak minder effectief zal verwijderen.

Schoonmaken

Maak de opzetborstel, het handvat of de oplader niet schoon in de vaatwasmachine.

Handvat van tandenborstel

1. Verwijder de opzetborstel en spoel de metalen aandrijfas af met warm water (fig. 8).

Gebruik geen scherpe voorwerpen om op de rubberen afdichting op de metalen aandrijfas te duwen, omdat dit schade kan veroorzaken.

2 Maak het gehele oppervlak van het handvat schoon met een vochtige doek.

Opzetborstel

1 Spoel de borstel en de borstelharen na iedere poetsbeurt onder de kraan af (fig. 9).

2 Verwijder minimaal één keer per week de opzetborstel van het handvat en spoel het aansluitpunt van de borstel met warm water schoon.

Oplader

1 Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact.

2 Maak het oppervlak van de oplader schoon met een vochtige doek.

Opbergen

Gaat u het apparaat langere tijd niet gebruiken, haal dan de stekker uit het stopcontact. Maak het apparaat vervolgens schoon en bewaar het op een koele en droge plaats buiten het bereik van direct zonlicht.

Vervanging

Opzetborstel

Vervang de Sonicare-opzetborstels om de 3 maanden voor optimale resultaten.
Gebruik alleen originele Philips Sonicare-opzetborstels die geschikt zijn voor dit model.

Accessoires bestellen

Ga naar **www.shop.philips.com/service** om accessoires en reserveonderdelen te kopen of ga naar uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie het 'worldwide guarantee'-vouwblad voor contactgegevens).

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 10).
- De ingebouwde accu van de Sonicare bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder altijd de accu voordat u het apparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu, kunt u met het apparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt. (fig. 11)

De accu verwijderen

U kunt de accu niet opnieuw in het apparaat plaatsen nadat u deze hebt verwijderd.

Als u de accu wilt verwijderen, hebt u een hamer, een gewone platte schroevendraaier, tape, een schaar en een handdoek nodig. Neem de benodigde veiligheidsmaatregelen wanneer u de handelingen hieronder uitvoert. Bescherm uw ogen, handen, vingers en het oppervlak waarop u werkt.

1. Om de accu volledig te ontladen, neemt u het handvat van de oplader af, schakelt u de Sonicare in en laat u deze werken tot deze vanzelf stopt. Herhaal deze stap totdat u de Sonicare niet meer kunt inschakelen.
2. Plaats het handvat, met de aan/uitknop naar boven gericht, op een stabiele, vlakke ondergrond (fig. 12).
3. Wikkel het handvat losjes in een handdoek (fig. 13).

4 Houd het handvat in de handdoek stevig vast met één hand. Tik met de hamer op de voorzijde van het handvat op een afstand van 2,5 cm vanaf de onderkant om het afdekplaatje aan de onderkant van het handvat los te laten komen (fig. 14).

Opmerking: Herhaal deze stap, indien nodig.

5 Wanneer het afdekplaatje aan de onderkant los is, trekt u het van het handvat.

6 Verwijder het interne frame van de handvatbehuizing. (fig. 15)

7 Als de accu met tape op zijn plek wordt gehouden, knip deze dan door met een schaar (fig. 16).

8 Steek een platte (standaard)schroevendraaier tussen de accu en het frame. Kantel de schroevendraaier om de accu uit het frame te lichten (fig. 17).

9 Plak wat tape over de uiteinden van de accu om te voorkomen dat er kortsluiting ontstaat door restvermogen in de accu (fig. 18).

Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan **www.philips.com/support** of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

Garantiebeperkingen

De volgende zaken vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie:

- Opzetborstels.
- Beschadiging veroorzaakt door gebruik van ongeautoriseerde reserveonderdelen.
- Schade als gevolg van verkeerd gebruik, misbruik, verwaarlozing, wijzigingen of ongeautoriseerde reparaties.
- Gewone slijtage, inclusief kerfjes, krasjes, schuurplekken, verkleuring of verbleking.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Mantenha o carregador afastado da água. Não o coloque nem o guarde sobre ou próximo de banheiras, lavatórios, lava-loiça, etc. com água. Nunca mergulhe o carregador em água ou em qualquer outro líquido. Depois da limpeza, certifique-se de que o carregador está completamente seco antes de o ligar à corrente.

Aviso

- O fio de alimentação não pode ser substituído. Se o fio de alimentação for danificado, elimine o carregador.
- Solicite sempre a substituição do carregador por equipamentos originais para evitar perigos.
- Não utilize o carregador no exterior ou próximo de superfícies aquecidas.
- Se o aparelho estiver de alguma forma danificado (cabeça da escova, pega da escova ou carregador), interrompa a sua utilização. Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas. Se o aparelho estiver danificado, contacte o Centro de Apoio ao Cliente do seu país (consulte o capítulo "Garantia e assistência").

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou recebam instruções relativas à utilização segura do aparelho e se forem alertadas para os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças, a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.

Cuidado

- Não lave a cabeça da escova, a pega e o carregador na máquina de lavar louça.
- Se tiver sido submetido a uma cirurgia da boca ou das gengivas nos últimos 2 meses, consulte o seu dentista antes de utilizar a escova de dentes.
- Consulte o seu dentista se sangrar excessivamente depois de utilizar esta escova de dentes ou se as hemorragias persistirem após 1 semana de utilização. Consulte o seu dentista também se sentir desconforto ou dor quando utiliza a Sonicare.

- A escova Sonicare cumpre todas as normas de segurança para dispositivos electromagnéticos. Se tiver um pacemaker ou outro dispositivo implantado, consulte o seu médico ou o fabricante do dispositivo do dispositivo antes da utilização.
- Se tiver preocupações médicas, consulte o seu médico antes de utilizar a Sonicare.
- Este aparelho destina-se unicamente à lavagem dos dentes, gengivas e língua. Não o utilize para nenhum outro fim. Interrompa a utilização do aparelho e contacte o seu médico caso sinta algum desconforto ou dor.
- A escova Sonicare é um dispositivo de uso pessoal, pelo que não deve ser usada em vários pacientes em consultórios ou clínicas dentárias.
- Não utilize a cabeça da escova se as cerdas estiverem partidas ou dobradas. Substitua a cabeça da escova a cada 3 meses ou mais cedo no caso de surgirem sinais de desgaste. Não utilize outras cabeças da escova para além das recomendadas pelo fabricante.
- Se a sua pasta de dentes contiver peróxido ou bicarbonato de sódio (comum nas pastas de dentes branqueadoras), limpe cuidadosamente a cabeça da escova com sabão e água após cada utilização. Previne assim possíveis fendas no plástico.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Descrição geral (fig. 1)

1 Tampa de protecção

2 Cabeça da escova com identificador exclusivo

3 Pega

4 Botão ligar/desligar

5 Indicador do nível da bateria

6 Carregador

Nota: Os conteúdos da caixa podem variar com base no modelo adquirido.

Preparar para a utilização

Colocação da cabeça da escova

1 Alinhe a cabeça da escova de forma a que as cerdas estejam voltadas para o lado frontal da pega (fig. 2).

2 Pressione firmemente a cabeça da escova contra a ponta metálica até encaixar.

Nota: As cabeças da escova Sonicare são fornecidas com ícones facilmente identificáveis para reconhecer a sua cabeça da escova.

Carregar o aparelho

1 Introduza a ficha do carregador numa tomada eléctrica.

2 Coloque a pega no carregador (fig. 3).

◗ O indicador de carga da bateria fica intermitente para indicar que a escova está a ser carregada (fig. 4).

Nota: Pode demorar até 48 horas para carregar a bateria completamente, mas a Sonicare pode ser utilizada antes de estar completamente carregada.

Utilizar o aparelho

Instruções de escovagem

1. Molhe as cerdas e aplique uma pequena quantidade de pasta dos dentes.
2. Coloque as cerdas contra os dentes ligeiramente inclinadas em relação à linha das gengivas (fig. 5).
3. Prima uma vez o botão ligar/desligar para ligar a Sonicare.
4. Aplique uma ligeira pressão para maximizar a eficácia da Sonicare e deixe que a escova faça as escovagens por si. Não esfregue.
5. Desloque suavemente a cabeça da escova pelos dentes num pequeno movimento para trás e para a frente, de modo a que as cerdas mais compridas alcancem os espaços interdentários. Continue este movimento durante o ciclo de escovagem.

Nota: Para se certificar de que escova toda a boca uniformemente, divida a boca em 4 secções, utilizando a função Quadpacer (consulte o capítulo "Funções"), (apenas modelos específicos).

6. Escove cada secção durante 30 segundos para um período de escovagem total de 2 minutos. Comece com a secção 1 (dentes superiores exteriores) e, em seguida, escove a secção 2 (dentes superiores interiores). Continue com a secção 3 (dentes inferiores exteriores) e, por fim, a secção 4 (dentes inferiores interiores) (fig. 6).

Nota: Depois de ter completado o ciclo de escovagem, pode passar mais algum tempo a escovar a superfície dos dentes usadas para mastigar e as áreas onde ocorrem manchas. Também pode escovar a língua, com a escova ligada ou desligada, como preferir.

Pode utilizar a Sonicare de forma segura em:

- Aparelhos dentários (as cabeças da escova podem ficar gastas mais rapidamente quando utilizadas em aparelhos dentários)
- Restaurações dentárias (enchimentos, coroas, revestimentos, implantes)

Nota: Quando a Sonicare é utilizada em estudos clínicos, a pega tem de estar completamente carregada e a função Easy-start tem de estar desactivada.

Estado da bateria (quando a pega não está no carregador)

- Um indicador do nível da bateria amarelo indica pouca carga.
- Um indicador do nível da bateria verde indica uma carga elevada.
- O indicador do nível de bateria apaga-se quando a bateria estiver entre uma carga baixa e uma carga alta.

Nota: Quando ouvir 3 sinais sonoros e o LED amarelo do indicador do nível da bateria ficar intermitente, isto significa que a carga da bateria é inferior a 10% e a escova de dentes deve ser recarregada.

Nota: Para manter a bateria sempre completamente carregada, pode manter a Sonicare no carregador quando esta não está a ser utilizada.

Funções

Quadpacer (apenas em modelos específicos)

- O Quadpacer é um temporizador de intervalos que emite um sinal sonoro curto e inclui uma pausa para lhe lembrar que deve escovar as 4 secções da sua boca. A função Quadpacer funciona nos 3 níveis de intensidade (fig. 7).

Smartimer

O Smartimer indica que o ciclo de escovagem está completo, desligando automaticamente a escova de dentes no final do ciclo de escovagem. Os dentistas recomendam pelo menos duas escovagens de 2 minutos por dia.

Nota: Se premir o botão ligar/desligar depois de ter iniciado o ciclo de escovagem, a escova de dentes é colocada em pausa. Depois de uma pausa de 30 segundos, o Smartimer reinicia.

Easy-start

A funcionalidade Easy-start aumenta gradualmente a potência durante as 14 primeiras escovagens para que possa habituar-se à escovagem da Sonicare. Este modelo Sonicare é fornecido com a função Easy-start activada.

Para activar ou desactivar a função Easy-start:

1 Coloque a cabeça da escova na pega.

2 Coloque a pega no carregador ligado à corrente.

3 Activar ou desactivar o Easy-start:

- Para activar o Easy-start: mantenha o botão ligar/desligar premido durante 2 segundos. Irá ouvir 2 sinais sonoros e o indicador do nível da bateria fica intermitente a verde para indicar que a função Easy-start foi activada.
- Para desactivar o Easy-start: mantenha o botão ligar/desligar premido durante 2 segundos. Irá ouvir 1 sinal sonoro e o indicador do nível da bateria fica intermitente a amarelo para indicar que a função Easy-start foi desactivada.

Nota: Cada uma das primeiras 14 escovagens deve demorar pelo menos 1 minuto para passar correctamente para o ciclo de arranque Easy-start.

Nota: Não se aconselha a utilização da função Easy-start para além do período de arranque inicial porque isso reduz a eficácia da Sonicare na remoção da placa bacteriana.

Limpeza

Não lave a cabeça da escova, a pega e o carregador na máquina de lavar louça.

Pega da escova de dentes

1 Retire a cabeça da escova e enxagúe a extremidade metálica com água morna (fig. 8).

Não pressione o vedante de borracha na extremidade metálica com objectos afiados pois pode danificá-lo.

2 Utilize um pano húmido para limpar toda a superfície da pega.

Cabeça da escova

1 Enxagúe a cabeça da escova e as cerdas após cada utilização (fig. 9).

2 Retire a cabeça da escova da pega e enxagúe a ligação da cabeça da escova pelo menos uma vez por semana com água morna.

Carregador

1 Desligue o carregador da corrente.

2 Utilize um pano húmido para limpar a superfície do carregador.

Arrumação

Se não pretender utilizar o aparelho por um longo período de tempo, retire a ficha de alimentação da tomada eléctrica. Em seguida, limpe o aparelho e guarde-o num local fresco e seco, afastado da luz solar directa.

Substituição

Cabeça da escova

Substitua as cabeças da escova Sonicare de 3 em 3 meses para obter os melhores resultados.
Utilize apenas cabeças de substituição originais Philips Sonicare adequadas a este modelo.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite **www.shop.philips.com/service** ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

Meio ambiente

- No final da vida útil do aparelho, não o elimine com os resíduos domésticos normais; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 10).

- A bateria recarregável incorporada da Sonicare contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de eliminar o aparelho, entregando-o num ponto de recolha oficial. Elimine a bateria num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria por si e eliminá-la de forma segura para o ambiente. (fig. 11)

Retirar a bateria recarregável

Tenha em atenção que este processo é irreversível.

Para retirar a bateria recarregável, é necessário um martelo, uma chave de fendas plana (normal), fita, tesoura e uma toalha. Respeite as precauções básicas de segurança quando seguir o procedimento descrito abaixo. Proteja os olhos, as mãos, os dedos e a sua superfície de trabalho.

1. Para descarregar a bateria recarregável, retire a pega do carregador, ligue a Sonicare e mantenha-a em funcionamento até parar. Repita este passo até não ser possível ligar a Sonicare.
2. Coloque a pega, com o botão ligar/desligar voltado para cima, sobre uma superfície estável e plana (fig. 12).
3. Enrole a pega numa toalha sem apertar (fig. 13).
4. Segure na pega firmemente dentro da toalha com uma mão. Bata na parte frontal da pega, a 2,5 cm da parte inferior, com o martelo para retirar a tampa da parte inferior da pega (fig. 14).

Nota: Repita este passo, se necessário.

5. Quando a tampa da parte inferior estiver solta, retire-a da pega.
6. Retire a estrutura interna do alojamento da pega. (fig. 15)
7. Se houver uma fita a segurar a bateria na sua posição, corte a fita com uma tesoura (fig. 16).
8. Introduza uma chave de fendas (normal) entre a bateria e a estrutura. Incline a chave para soltar a bateria da estrutura (fig. 17).

9 Coloque um pouco de fita sobre as extremidades da bateria para evitar um curto-circuito devido a energia residual da bateria (fig. 18).

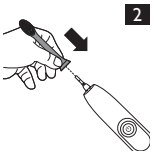
Garantia e assistência

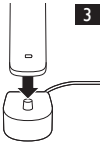
Se precisar de informações ou assistência, visite **www.philips.com/support** ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

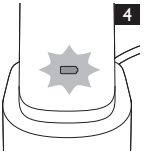
Restrições à garantia

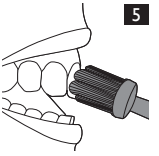
As seguintes situações não estão abrangidas pelos regulamentos da garantia internacional:

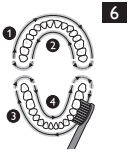
- Cabeças de escova.
- Danos causados pela utilização de peças de substituição não autorizadas.
- Danos causados por utilização indevida, abuso, negligência, alterações ou reparação não autorizada.
- Desgaste normal, incluindo falhas, riscos, erosão, descoloração ou desvanecimento.

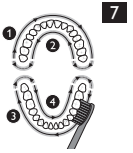

2

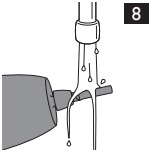

3

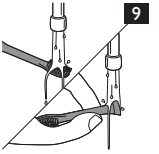

4


5


6
1
2
3
4

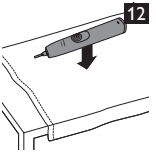

7
1
2
3
4

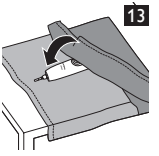

8

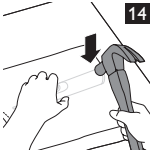

9

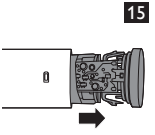
10

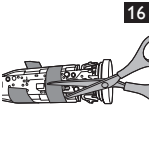
11

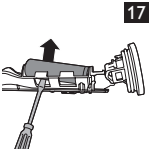

12


13

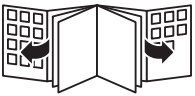

14


15


16


17

18



www.philips.com/Sonicare

©2014 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved. PHILIPS and the Philips shield are registered trademarks of KPNV. Sonicare and the Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPNV.

Protected by U.S. and international patents.
Other patents pending. Reg. U.S. Pat. & Tm. Off.

100% recycled paper
100% papier recyclé

4235.020.8039.1